



## La surveillance à l'aide des connaissances traditionnelles

---

Le PSECTNO recueille des informations sur la surveillance des effets cumulatifs et sur la recherche afin d'éclairer les décideurs du Nord. Le programme est axé sur trois composantes essentielles : le caribou, l'eau et le poisson. Pour connaître les priorités relatives à chaque composante, veuillez consulter les plans détaillés de surveillance et de recherche correspondants. Le succès de nombreux projets financés par le PSECTNO tient au fait qu'ils valorisent à la fois les données scientifiques et les connaissances traditionnelles. Pour plus de renseignements, consultez notre plan d'action et nos guides de financement à l'adresse :

<https://www.gov.nt.ca/ecc/fr/services/programme-de-surveillance-des-effets-cumulatifs-psec-de-s-tno>

Le PSECTNO accorde une grande priorité à l'utilisation des connaissances traditionnelles dans la surveillance et la recherche environnementales. Le but du programme est d'appliquer ce que nous apprenons des connaissances traditionnelles pour éclairer les décideurs des TNO. Pour ce qui est des projets liés aux connaissances traditionnelles, ce sont les collectivités qui choisissent l'orientation des projets qu'elles proposent.

### Définition du PSECTNO

Connaissances traditionnelles — Faits, informations, compétences, valeurs et croyances qui ont été acquis par l'expérience, les observations ou par voie orale à partir de la nature ou des enseignements spirituels et qui ont été transmis de génération en génération. Dans la mesure du possible, les connaissances seront désignées en utilisant la terminologie privilégiée de détenteur des connaissances ou de la collectivité.



## Principes clés du PSECTNO

Les principes du PSECTNO nous aident à accomplir notre mandat et orientent l'affectation des fonds aux projets. Les principes importants à prendre en compte par les demandeurs sont les suivants :

- Les connaissances traditionnelles et les connaissances scientifiques sont des sources d'information et de données sur la surveillance tout aussi valables les unes que les autres.
- La surveillance communautaire et le renforcement des capacités sont encouragés dans la surveillance des effets cumulatifs.
- La surveillance des effets cumulatifs dans les décisions sur l'utilisation des terres et des eaux est un point essentiel.

Nous invitons les responsables des projets à travailler avec les collectivités, les organisations autochtones, les aînés et les jeunes pour :

- mobiliser les communautés et renforcer leurs capacités;
- faire la promotion de collectivités fortes et autonomes;
- permettre aux aînés et aux détenteurs du savoir autochtone de prendre part à la prise de décisions;
- contribuer à la préservation et à la transmission des connaissances traditionnelles aux générations futures;
- encourager les jeunes à faire carrière dans le domaine de l'environnement, où leur travail contribuera aux efforts de surveillance à long terme.

## Approche(s)

Le PSECTNO appuie plusieurs approches de surveillance et de recherche, notamment :

- collecte et examen d'informations de surveillance ou de recherche existantes;
- collecte et analyse d'informations et de données nouvelles, en particulier lorsqu'une lacune dans les connaissances a été observée;
- collecte, examen et documentation de connaissances traditionnelles, y compris les relations entre l'homme et l'environnement, sous l'égide des collectivités.

## Exemples

- Liens entre le caribou, l'eau, les poissons et d'autres éléments de l'environnement.
- Incidence des activités humaines à grande échelle, comme l'exploitation minière, sur les caribous, l'eau et les poissons ainsi que les liens entre les humains et la nature.
- Effets sur les relations entre les domaines de l'environnement.
- Façons d'intégrer les connaissances traditionnelles dans le processus décisionnel relatif à l'exploitation des ressources.

Révision :  
juillet 2022



- **Caribou**
  - Relations entre les humains et le caribou et leur évolution.
  - Santé, aire de répartition, habitat, végétation, prédation, comportements, incidence du changement climatique sur ces éléments et leur interaction.
  - Informations sur les activités de chasse, et l'emplacement des campements et des sentiers.
  - Mise en place et élargissement de programmes de surveillance des pistes en hiver.
- **Eau**
  - Relations entre l'eau et les humains et leur évolution.
  - Indicateurs culturels de l'eau, identification des plans d'eau importants, incidence du changement climatique sur ces plans d'eau et interactions entre ceux-ci.
- **Poissons**
  - Relations entre les poissons et les humains et leur évolution.
  - Santé des poissons, utilisation de l'habitat, profils de répartition et changements touchant les espèces de poissons au fil du temps et en raison du changement climatique ainsi qu'interaction entre ces éléments.

Révision :  
juillet 2022

